JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 16 FEBRUARY 1996 No. 1996/33 VENDREDI 16 FÉVRIER 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 16 February 1996

Vendredi 16 février 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Haiti (S/1996/112)

Other matters

Haïti (S/1996/112)

Questions diverses

CONSEIL DE SÉCURITÉ

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1320th meeting (closed)	Conference Room 9	11 heures à 13 heures	1320e séance (privée)	Salle de conférence 9

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

Second substantive session

10 a.m.-1 p.m.	13th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber	10 heures à 13 heures	13e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
3 p.m.-6 p.m.	14th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber	15 heures à 18 heures	14e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

Deuxième session de fond

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)

Third session

10 a.m.-1 p.m.	5th meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	6th meeting	Conference Room 3

1. Accreditation of non-governmental organizations and local authorities in accordance with the rules for their participation set out in decision II/4 of the Preparatory Committee [2] (A/CONF.165/PC.3/2 and Add.1, Add.3 and Corr.1 and Corr.2 and Add.4 and Corr.1)

2. Status of preparations for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) [3]

   (a) Trust Funds

   (b) Status of review reports and other substantive documentation to be submitted to the Conference

   (c) Public information programme

   (d) Partner forums

   (e) Organization of the Conference, including rules of procedure

   (f) Best practices and exhibitions

   (A/CONF.165/PC.3/L.4)

3. Outcome of the Conference: draft statement of principles and commitments and global plan of action [4] (A/CONF.165/PC.3/L.3 and Corr.1, L.3/Add.1, 3, 4, 5, 6 and 7; Informal Papers Nos. 1, 2, 3 and 4)

4. Other matters [6]

5. Adoption of the report of the Preparatory Committee on its third session [7]

WORKING GROUP II

10 a.m.-1 p.m.	4th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	5th meeting	Conference Room 2

Outcome of the Conference: draft statement of principles and commitments and global plan of action [4] (A/CONF.165/PC.3/L.3 and Corr.1, L.3/Add.1, 3, 4, 5, 6 and 7; Informal Papers Nos. 1, 2, 3 and 4)

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)

Troisième session

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	3e séance	Salle de conférence 3

1. Accréditation des organisations non gouvernementales et des autorités locales conformément aux dispositions relatives à leur participation énoncées dans la décision II/4 du Comité préparatoire [2] (A/CONF.165/PC.3/2 et Add.1, Add.3 et Corr.1 et Corr.2 et Add.4 et Corr.1)

2. État d'avancement des préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) [3]

   a) Fonds d'affectation spéciale

   b) État d'avancement des rapports d'études et autres documents de fond soumis à la Conférence

   c) Programme d'information du public

   d) Forums des partenaires

   e) Organisation de la Conférence, y compris règlement intérieur

   f) Meilleures pratiques et exposition

   (A/CONF.165/PC.3/L.4)

3. Résultats de la Conférence : projet de Déclaration de principes et d'engagements et Plan d'action mondial [4] (A/CONF.165/PC.3/L.3 et Corr.1, L.3/Add.1, 3, 4, 5, 6 et 7; documents officieux Nos 1, 2, 3 et 4)

4. Questions diverses [6]

5. Adoption du rapport du Comité préparatoire sur les travaux de sa troisième session [7]

GROUPE DE TRAVAIL II

10 heures à 13 heures	4e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	5e séance	Salle de conférence 2

Résultats de la Conférence : projet de Déclaration de principes et d'engagements et Plan d'action mondial [4] (A/CONF.165/PC.3/L.3 et Corr.1, L.3/Add.1, 3, 4, 5, 6 et 7; documents officieux Nos 1, 2, 3 et 4)

DISARMAMENT COMMISSION

Open-ended informal consultations

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

COMMISSION DU DÉSARMEMENT

Consultations officieuses à participation non limitée

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 7

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.-1 p.m.	1454th meeting	Economic and Social Council Chamber

1. Opening of the session by the representative of the Secretary-General
2. Election of officers
3. Organization of work (A/AC.109/L.1840 and L.1841)

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	1454e séance	Salle du Conseil économique et social

1. Ouverture de la session par le représentant du Secrétaire général
2. Élection du bureau
3. Organisation des travaux (A/AC.109/L.1840 et L.1841)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

The implementation of procurement reform in the United Nations Secretariat

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Application de la réforme des procédures d'achat au Secrétariat des Nations Unies

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT

Second session

10 a.m.-1 p.m.	8th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	9th meeting	Conference Room 4

Medium-term planning and coordination in energy [5] (E/C.13/1996/7)

Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT

Deuxième session

10 heures à 13 heures	8e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	9e séance	Salle de conférence 4

Planification à moyen terme et coordination dans le domaine énergétique [5] (E/C.13/1996/7)

Présentation et débat général

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 16 February 1996

GROUP OF 77
(on Subgroup A of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room C

GROUP OF 77
(on Subgroup B of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

NON-ALIGNED MOVEMENT ON DISARMAMENT

9 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

EASTERN EUROPEAN GROUP
(on Habitat II)

9.30 a.m.-10 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

AFRICAN GROUP
(on Habitat II)

1.15 p.m.-2.15 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 16 février 1996

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe A du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence C

GROUPE DES 77
(sur le Sous-Groupe B du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS SUR LE DÉSARMEMENT

9 heures à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE D'EUROPE ORIENTALE
(sur Habitat II)

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

GROUPE AFRICAIN
(sur Habitat II)

13 h 15 à 14 h 15	réunion privée	Salle de conférence 8

ARAB GROUP
(on Habitat II)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on Subgroups A, B and C (and housing) of the Preparatory Committee for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II))

1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

* * *

There will be a closed meeting of the INTERNATIONAL FACILITATING GROUP *(on Habitat) today*, 16 February 1996, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 2.

* * *

There will be a meeting of the WOMEN'S INTERNATIONAL FORUM *today*, 16 February 1996, at 10.45 a.m. in the Penthouse of the Dag Hammarskjöld Library. Mr. Robert MacNeil, former anchor man of the MacNeil/Lehrer Newshour, will address the Forum.

* * *

Informal consultations

Closed consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations in Haiti (UNMIH) will be held *today*, 16 February 1996, at 3.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. (Background information: report of the Secretary-General of 14 February 1996 (S/1996/112)).

GROUPE ARABE
(sur Habitat II)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur les Sous-Groupes A, B et C (et le logement) du Comité préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II))

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 4

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Une réunion privée du GROUPE INTERNATIONAL DE FACILITATION *(sur Habitat)* aura lieu *aujourd'hui* 16 février 1996 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 2.

* * *

Le FORUM INTERNATIONAL DES FEMMES se réunira *aujourd'hui* 16 février 1996 à 10 h 45 à la Bibliothèque Dag Hammarskjöld (penthouse). M. Robert MacNeil, ancien présentateur de MacNeil/Lehrer Newshour, prendra la parole.

* * *

Consultations officieuses

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission des Nations Unies en Haïti (MINUHA) auront lieu *aujourd'hui* 16 février 1996 à 15 h 30 dans la salle du Conseil économique et social. (Document d'information : rapport du Secrétaire général du 14 février 1996 (S/1996/112)).

Announcement

As from Friday, 2 February 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du vendredi 2 février 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Extended Bureau of the COMMITTEE ON INFORMATION will hold consultations with the Department of Public Information on Tuesday, 20 February 1996, at 11 a.m. in Room S-1027.

* * *

The informal consultations of the GENERAL ASSEMBLY, to be conducted by H.E. Mr. Oscar de Rojas (Venezuela), on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields (agenda item 23) will resume on Wednesday, 21 February 1996, at *3 p.m.* in Conference Room 6.

* * *

Meetings of the four Subgroups of the INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will be held as follows: SUBGROUP ON PREVENTIVE DIPLOMACY AND PEACE-MAKING, Wednesday, 21 February 1996, at 10 a.m.; SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS*, Wednesday, 21 February, at 3 p.m.; SUBGROUP ON COORDINATION, Thursday, 22 February, at 10 a.m.; and SUBGROUP ON POST-CONFLICT PEACE-BUILDING, Thursday, 22 February, at 3 p.m.

---

* The Subgroup will continue to examine document WGAP/Sanctions/96/CRP.3. Delegations are encouraged to comment on ideas exchanged at the last meeting and to submit written proposals to the Coordinator (fax: 371-5716).

* * *

The 1996 session of the SPECIAL COMMITTEE ON THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS AND ON THE STRENGTHENING OF THE ROLE OF THE ORGANIZATION will be held from 21 February to 5 March 1996 at Headquarters. The provisional agenda for the session in contained in document A/AC.182/L.86. The first meeting of the 1996 session (the 207th meeting of the Committee) will be held on Wednesday, 21 February, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le bureau élargi du COMITÉ DE L'INFORMATION tiendra des consultations avec le Département de l'information le mardi 20 février 1996 à 11 heures dans la salle S-1027.

* * *

Les consultations officieuses de l'ASSEMBLÉE GÉNÉREALE, présidées par S.E. M. Oscar de Rojas (Venezuela), sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes (point 23 de l'ordre du jour) reprendront le mercredi 21 février 1996 à *15 heures* dans la salle de conférence 6.

* * *

Des séances des Sous-Groupes du GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX auront lieu comme suit : SOUS-GROUPE SUR LA DIPLOMATIE PRÉVENTIVE ET LE RÉTABLISSEMENT DE LA PAIX, mercredi 21 février 1996 à 10 heures; SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES*, mercredi 21 février à 15 heures; SOUS-GROUPE DE COORDINATION, jeudi 22 février à 10 heures; et SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS, jeudi 22 février à 15 heures.

---

* Le Sous-Groupe poursuivra l'examen du document WGAP/Sanctions/96/CRP.3. Les délégations sont encouragées à formuler des observations sur les idées échangées lors de la dernière séance et à soumettre des propositions écrites au Coordonnateur (télécopieur : 371-5716).

* * *

La session de 1996 du COMITÉ SPÉCIAL DE LA CHARTE DES NATIONS UNIES ET DU RAFFERMISSEMENT DU RÔLE DE L'ORGANISATION se tiendra au Siège du 21 février au 5 mars 1996. L'ordre du jour provisoire de la session figure dans le document A/AC.182/L.86. La première séance de la session de 1996 (la 207e séance du Comité) aura lieu le mercredi 21 février à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Special session
(26 February - 1 March 1996)

In accordance with General Assembly resolution 50/207, the Committee on Contributions will hold a special session from 26 February to 1 March 1996, at Headquarters, to consider representations from Member States with respect to the application of Article 19 of the Charter of the United Nations.

Those Member States intending to address a request to the President of the General Assembly that arrears in respect of assessed contributions be treated as being attributable to conditions beyond their control and that, accordingly, the question of the application of Article 19 should not arise, are requested to submitted detailed information to the Committee on Contributions as soon as possible in explanation of their requests. Communications in this respect should be addressed to the Committee's Secretary (Room S-2770J; telephone: 963-5791).

* * *

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Session extraordinaire
(26 février - 1er mars 1996)

Conformément à la résolution 50/207 de l'Assemblée générale, le Comité des contributions tiendra une session extraordinaire du 26 février au 1er mars 1996, au Siège, pour examiner les représentations d'États Membres au sujet de l'application de l'Article 19 de la Charte des Nations Unies.

Les États Membres ayant l'intention d'adresser au Président de l'Assemblée générale une demande tendant à ce que les arriérés de contributions à sa charge soient réputés attribuables à des circonstances indépendantes de leur volonté, et à ce que les dispositions de l'Article 19 ne s'appliquent pas pour ce motif, sont priés de soumettre dès que possible au Comité des contributions des renseignements détaillés à l'appui de leur demande. Les communications à ce sujet doivent être adressées au Secrétaire du Comité (bureau S-2770J; téléphone : 963-5791).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The twenty-ninth session of the COMMISSION ON POPULATION AND DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 26 February to 1 March 1996, in Conference Room 2. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/CN.9/1996/1 and L.1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

La vingt-neuvième session de la COMMISSION DE LA POPULATION ET DU DÉVELOPPEMENT aura lieu au Siège du 26 février au 1er mars 1996 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux pour la session figurent dans les documents E/CN.9/1996/1 et L.1.

* * *

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON SECTORAL ISSUES of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 26 February to 1 March 1996. The first meeting will be convened on Monday, 26 February, at 10 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.I/1996/1.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DES QUESTIONS SECTORIELLES de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 26 février au 1er mars 1996. La première séance aura lieu le lundi 26 février à 10 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour figure dans le document E/CN.17/ISWG.I/1996/1.

* * *

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FINANCE of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 4 to 8 March 1996. The first meeting will be convened on Monday, 4 March, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document E/CN.17/ISWG.II/1996/1.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL INTERSESSIONS À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DES QUESTIONS FINANCIÈRES de la COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 4 mars au 8 mars 1996. La première séance aura lieu le lundi 4 mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour figure dans le document E/CN.17/ISWG.II/1996/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the GROUP OF 77 *(on the restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields)* on Wednesday, 21 February, at 9 a.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a meeting of the GROUP OF 77 *(on the High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations)* on Thursday, 22 February 1996, at 10 a.m. in Conference Room 5.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur la restructuration et la revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes)* le mercredi 21 février 1996 à 9 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le GROUPE DES 77 tiendra une réunion privée *(sur le Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies)* le jeudi 22 février 1996 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 15 February 1996

SECURITY COUNCIL

3631st meeting

The situation in Afghanistan

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Afghanistan, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/6).

3632nd meeting

The situation in Sierra Leone

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Sierra Leone, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1996/7).

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II)

Third session 4th meeting

Accreditation of non-governmental organizations and local authorities in accordance with the rules for their participation set out in decision II/4 of the Preparatory Committee [2]

Accreditation of non-governmental organizations

Document A/CONF.165/PC.3/2/Add.3 and Corr.1 and Add.4

The Preparatory Committee resumed consideration of the item.

Jeudi 15 février 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3631e séance

La situation en Afghanistan

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

La Présidente, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Afghanistan à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

La Présidente fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/6).

3632e séance

La situation en Sierra Leone

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

La Présidente, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Sierra Leone à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

La Présidente fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1996/6).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II)

Troisième session 4e séance

Accréditation des organisations non gouvernementales et des autorités locales conformément aux dispositions relatives à leur participation énoncées dans la décision II/4 du Comité préparatoire [2]

Accréditation d'organisations non gouvernementales

Document A/CONF.165/PC.3/2/Add.3 et Corr.1 et Add.4

Le Comité préparatoire reprend l'examen de la question.

Statements were made by the representatives of the United States, China, Australia, Greece and Canada.

The Preparatory Committee decided that further consultations regarding the consideration of accreditation of two organizations listed in document A/CONF.165/PC.3/2/Add.3/Corr.1 was needed. These organizations were also listed in Annex II of document A/CONF.165/PC.3/2/Add.4. A decision on those organizations was postponed. The Preparatory Committee then decided to accredit the non-governmental organizations listed in documents A/CONF.165/PC.3/2/Add.3 and Add.4 with the exception of those listed in Annex II of document A/CONF.165/PC.3/2/Add.4.

The Secretary then informed the Preparatory Committee that a further correction would be issued to document A/CONF.165/PC.3/2/Add.3/Corr.1.

Document A/CONF.165/PC.3/2 and Add.1

A statement was made by the representative of the United States invoking rule 81 of the Rules of Procedure of the General Assembly. The representative of India also made a statement

The Preparatory Committee then decided to defer consideration of the motion to its next meeting.

Provisional agenda of the Conference [5] (A/CONF.165/PC.3/5)

The Preparatory Committee began consideration of the item.

Statements were made by the representatives of Australia, Canada, Denmark and Norway.

The Secretary-General of the Conference responded to a question raised.

The Committee then decided to recommend to the Conference the approval of the provisional agenda for the Conference.

The Preparatory Committee thus concluded consideration of item 5.

WORKING GROUP I — 3rd meeting

Status of preparations for the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II) [3]

The Working Group continued its consideration of the item and heard a statement by the representative of Australia, who introduced a proposal on individual statements of priorities and commitments in conjunction with the Conference.

Statements on the proposal were made by the representatives of Chile, China, Kenya and Australia.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la Chine, de l'Australie, de la Grèce et du Canada.

Le Comité préparatoire décide de procéder à d'autres consultations au sujet de l'accréditation de deux organisations énumérées dans le document A/CONF.165/PC.3/2/Add.3/Corr.1. Ces organisations figurent également dans l'annexe II du document A/CONF.165/PC.3/2/Add.4. Une décision sur ces organisations est reportée. Le Comité préparatoire décide ensuite d'accréditer les organisations non gouvernementales énumérées dans les documents A/CONF.165/PC.3/2/Add.3 et Add.4, à l'exception de celles énumérées dans l'annexe II du document A/CONF.165/PC.3/ 2/Add.4.

Le Secrétaire informe ensuite le Comité préparatoire qu'une nouvelle correction sera publiée sous la cote A/CONF. 165/PC.3/2/Add.3/Corr.1.

Document A/CONF.165/PC.3/2 et Add.1

Le représentant des États-Unis fait une déclaration invoquant l'article 81 du règlement interieur provisoire de l'Assemblée générale. Le représentant de l'Inde prend aussi la parole.

Le Comité préparatoire décide ensuite de reporter l'examen de la motion à sa séance suivante.

Ordre du jour provisoire de la Conférence [5] (A/CONF.165/PC.3/5)

Le Comité préparatoire commence l'examen de la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Australie, du Canada, du Danemark et de la Norvège.

Le Secrétaire général de la Conférence répond à une question posée.

Le Comité décide ensuite de recommander à la Conférence d'adopter l'ordre du jour provisoire.

Le Comité préparatoire termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

GROUPE DE TRAVAIL I — 3e séance

État d'avancement des préparatifs de la Conférence des Nations Unies sur les établissements humains (Habitat II) [3]

Le Groupe de travail poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Australie, qui présente une proposition sur les déclarations individuelles de priorités et d'engagements en ce qui concerne la Conférence.

Les représentants du Chili, de la Chine, du Kenya et de l'Australie font des déclarations portant sur la proposition.

The Working Group then decided to recommend the adoption of the proposal to the Preparatory Committee.

Financial matters

Statements were made by the representatives of Italy, the United States, Norway, the United Republic of Tanzania, Turkey and Chile.

The Secretary-General of the Conference responded to points raised during the discussion.

Organization of the Conference

Statements were made by the representatives of Italy (on behalf of the European Union), Burkina Faso, Australia and Chile and by the observer for the Local Authority Steering Group.

The Deputy Secretary-General of the Conference and the Secretary of the Working Group responded to points raised during the discussion.

The Working Group then decided to recommend to the Preparatory Committee that it authorize an inter-sessional meeting of the Bureau of the Preparatory Committee in order to consider outstanding organizational matters.

WORKING GROUP II 3rd meeting

NOTE: The summary of the 3rd meeting of Working Group II will appear in the next issue of the *Journal* (No. 1996/34).

Le Groupe de travail décide ensuite de recommander au Comité préparatoire d'adopter la proposition.

Questions financières

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie, des États-Unis, de la Norvège, de la République-Unie de Tanzanie, de la Turquie et du Chili.

Le Secrétaire général de la Conférence répond aux questions soulevées au cours du débat.

Organisation de la Conférence

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie (au nom de l'Union européenne), du Burkina Faso, de l'Australie et du Chili, ainsi que par l'observateur du Groupe directeur de l'autorité locale.

Le Secrétaire général adjoint de la Conférence et le Secrétaire du Groupe de travail répondent aux questions soulevées au cours du débat.

Le Groupe de travail décide ensuite de recommander au Comité préparatoire d'autoriser une réuion intersessions du Bureau du Comité préparatoire pour examiner les questions d'organisation en suspens.

GROUPE DE TRAVAIL II 3e séance

NOTE : L'aperçu de la 3e séance du Groupe de travail II paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No. 1996/34).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES OF ENERGY AND ON ENERGY FOR DEVELOPMENT
Second session 7th meeting

Energy and sustainable development [4]

(d) Energy and the protection of the atmosphere

The Committee began its consideration of the item.

The representative of the Energy and Natural Resources Branch introduced the report.

Statements were made by Mr. B. Devin (France), Mr. P.G. Gutermuth (Germany), Mr. W. Hein (Austria), Mr. E.V.R. Sastry (India), Mr. W.C. Turkenburg (Netherlands), Mr. D. Volfberg (Russian Federation) and Mr. M.K. Actouka (Federated States of Micronesia).

The representative of the World Meteorological Organization (WMO) made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES SOURCES D'ÉNERGIE NOUVELLES ET RENOUVELABLES ET DE L'ÉNERGIE POUR LE DÉVELOPPEMENT
Deuxième session 7e séance

Énergie et développement durable [4]

d) Énergie et protection de l'atmosphère

Le Comité commence l'examen de la question.

Le représentant du Service de l'énergie et des ressources naturelles présente le rapport.

Des déclarations sont faites par M. B. Devin (France), M. P.G. Gutermuth (Allemagne), M. W. Hein (Autriche), M. E.V.R. Sastry (Inde), M. W.C. Turkenburg (Pays-Bas), M. D. Volfberg (Fédération de Russie) et M. M.K. Actouka (États fédérés de Micronésie).

Le représentant de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) fait une déclaration.

The representative of the UNFCCC secretariat made a statement.

The representative of the Energy and Natural Resources Branch responded to questions raised.

The Committee thus concluded its general discussion of agenda item 4.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL SUBCOMMITTEE
Thirty-third session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 14 FEBRUARY 1996

WORKING GROUP OF THE WHOLE TO EVALUATE THE IMPLEMENTATION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE SECOND UNITED NATIONS CONFERENCEN ON THE EXPLORATION AND PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Tenth session — 39th meeting

The Working began its deliberations with a statement by its Chairman, Mr. M. Nasim Shah (Pakistan).

A statement was made by the representative of the Czech Republic.

THURSDAY, 15 FEBRUARY 1996

471st meeting

United Nations Programme on Space Applications and the coordination of space activities within the United Nations system [5]

Implementation of the recommendations of the Second United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space [6]

The Subcommittee concluded its consideration of agenda item 5 and continued its consideration of item 6 with statements by the representatives of Greece, Ukraine, India and Argentina.

Questions relating to space transportation systems and their implications for future activities in space [10]

The Subcommittee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of the United Kingdom, Japan and India.

Le représentant du secrétariat de la CNUCCC fait une déclaration.

Le représentant du Service de l'énergie et des ressources naturelles répond aux questions posées.

Le Comité termine ainsi le débat général sur le point 4 de l'ordre du jour.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE
Trente-troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCERDI 14 FÉVRIER 1996

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER CHARGÉ D'ÉVALUER L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS DE LA DEUXIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Dixième session — 39e séance

Le Groupe de travail commence son débat en entendant une déclaration de son Président, M. M. Nasim Shah (Pakistan).

Le représentant de la République tchèque prend la parole.

JEUDI 15 FÉVRIER 1996

471e séance

Programme des Nations Unies pour les applications des techniques spatiales et coordination des activités spatiales dans le cadre du système des Nations Unies [5]

Application des recommandations de la deuxième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extar-atmosphérique [6]

Le Sous-Comité termine l'examen du point 5 de l'ordre du jour et poursuit ensuite l'examen du point 6 en entendant des déclarations des représentants de la Grèce, de l'Ukraine, de l'Inde et de l'Argentine.

Les systèmes de transport spatial et leurs incidences sur l'avenir des activités spatiales [10]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Royaume-Uni, du Japon et de l'Inde.

Examination of the physical nature and technical attributes of the geostationary orbit; examination of its utilization and applications, including, inter alia, in the field of space communications, as well as other questions relating to space communications developments, taking particular account of the needs and interests of developing countries [11]

The Subcommittee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Canada, Mexico, the United States, Ecuador, India and the Czech Republic.

Matters relating to life sciences, including space medicine [12]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Portugal and Bulgaria.

Special presentations

At the end of the meeting, the Subcommittee heard two special presentations.

472nd meeting

Questions relating to space transportation systems and their implications for future activities in space [10]

The Subcommittee concluded its consideration of the item.

Examination of the physical nature and technical attributes of the geostationary orbit; examination of its utilization and applications, including, inter alia, in the field of space communications, as well as other questions relating to space communications developments, taking particular account of the needs and interests of developing countries [11]

The Subcommittee concluded its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Russian Federation and Indonesia.

Matters relating to life sciences, including space medicine [12]

The Subcommittee continued its consideration of the item with a statement by the representative of the United States.

Matters relating to planetary exploration [14]

The Subcommittee began its consideration of the item with a statement by the representative of the United States.

WORKING GROUP OF THE WHOLE TO EVALUATE THE IMPLEMENTATION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE SECOND UNITED NATIONS CONFERENCEN ON THE EXPLORATION AND PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

Tenth session — 40th meeting

Statements were made by the representatives of France and Japan.

L'orbite des satellites géostationnaires : nature physique et caractéristiques techniques; utilisation et applications, y compris, notamment, en matière de communications spatiales, compte particulièrement tenu des besoins et des intérêts des pays en développement [11]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Canada, du Mexique, des États-Unis, de l'Équateur, de l'Inde et de la République tchèque.

Les sciences de la vie, y compris la médecine spatiale [12]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants du Portugal et de la Bulgarie.

Exposés spéciaux

À la fin de la séance, le Sous-Comité entend deux exposés spéciaux.

472e séance

Les systèmes de transport spatial et leurs incidences sur l'avenir des activités spatiales [10]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question.

L'orbite des satellites géostationnaires : nature physique et caractéristiques techniques; utilisation et applications, y compris, notamment, en matière de communications spatiales, compte particulièrement tenu des besoins et des intérêts des pays en développement [11]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie et de l'Indonésie.

Les sciences de la vie, y compris la médecine spatiale [12]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant des États-Unis.

L'exploration des planètes [14]

Le Sous-Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant des États-Unis.

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER CHARGÉ D'ÉVALUER L'APPLICATION DES RECOMMANDATIONS DE LA DEUXIÈME CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

Dixième session — 40e séance

Des déclarations sont faites par les représentants de la France et du Japon.

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Eighth session

United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 15 FEBRUARY 1996

8th meeting

Election of officers

The Committee elected by acclamation Ms. A.K. Ahuja (India) as Vice-Chairman, to replace Mr. T.P. Sreenivasan (India) who was unable to continue his functions in the post.

The Vice-Chairman of the Committee, Ms. Ahuja (India), made a statement.

Preparation for the Conference on the Parties [2]

Recommendations of the working groups

Working Group I

The Vice-Chairman of Working Group I, Mr. Erwin Ortiz-Gandarillas (Bolivia), reported on the income of the deliberations in the Working Group and introduced draft decisions A/AC.241/WG.I(8)/L.1-L.4.

The Committee adopted draft decisions A/AC.241/WG.I(8)/L.2 and L.3, and draft decisions A/AC.241/WG.I(8)/L.1 and L.4, as orally revised by the Vice-Chairman of the Working Group.

Working Group II

The Chairman of Working Group II reported on the outcome of the deliberations in the Working Group and introduced draft decisions A/AC.241/WG.II(8)/L.1-L.5.

The Committee adopted draft decisions A/AC.241/WG.II(8)/L.1-L.3, and draft decisions A/AC.241/WG.I(8)/L.4 and L.5, as orally revised by the Chairman of the Working Group.

The Vice-Chairman of Working Group I, Mr. Erwin Ortiz-Gandarillas (Bolivia), made a statement.

The Chairman made a statement.

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOTIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Huitième session

Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 15 FÉVRIER 1996

8e séance

Élection du bureau

Par acclamation, le Comité élit Mme A.K. Ahuja (Inde) Vice-Présidente en remplacement de M. T.P. Sreenivasan (Inde) qui n'est plus en mesure d'occuper ses fonctions à ce poste.

La Vice-Présidente, Mme Ahuja (Inde), prend la parole.

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Recommandations des groupes de travail

Groupe de travail I

Le Vice-Président du Groupe de travail I, M. Erwin Ortiz-Gandarillas (Bolive), fait rapport sur les résultats des débats au sein du Groupe de travail et préente les projets de décision A/AC.241/WG.I(8)/L.1 à L.4.

Le Comité adopte les projets de décision A/AC.241/WG.I(8)/L.2 et L.3 et les projets de décision A/AC.241/WG.I(8)/L.1 et L.4 révisés oralement par le Vice-Président du Groupe de travail.

Groupe de travail II

Le Président du Groupe de travail II fait rapport sur les résultats des débats au sein au Groupe de travail et présente les projets de décision A/AC.241/WG.II(8)/L.1 à L.5.

Le Comité adopte les projets de décision A/AC.241/WG.II(8)/L.1 à L.3 et les projets de décision A/AC.241/WG.I(8)/L.4 et L.5 révisés oralement par le Président du Groupe de travail.

Le Vice-Président du Groupe de travail I, M. Erwin Ortiz-Gandarillas (Bolivie), fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Adoption of the provisional agenda for the ninth session [6]

The Committee began its consideration of the item.

Following statements by the representatives of Greece (on behalf of the OECD countries), Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and the Cameroon.

The Chairman made a statement.

The Committee thus concluded its consideration of the item.

Adoption of the report of the Committee on its seventh session [7]

The Committee began its consideration of the item.

The Acting Rapporteur of the Committee, Mr. José Urrutia (Peru), introduced and updated the draft report contained in document A/AC.241/L.29 and Add.1.

The Committee then adopted the draft report contained in document A/AC.241/L.29 and Add.1, as presented by the Acting Rapporteur.

The Chairman presented documents A/AC.241/CRP.16-18, which the Committee agreed to annex to the report.

The Committee then authorized the Acting Rapporteur, in consultation with the Bureau, to finalize the report by incorporating therein the proceedings of its most recent meetings.

The Committee thus concluded its consideration of the item and thereby its work for the eighth session.

Closure of the session

The Chairman made a concluding statement.

Statements were made by the representatives of Italy (on behalf of the European Union), Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Greece (on behalf of the OECD countries), South Africa (on behalf of the VALDIVIA Group), Gabo n (on behalf of the African Group) and China.

The representative of the League of Arab States also made a statement.

The representative of the Uganda Women's Tree Planting Movement made a statement on behalf ofRIOD.

The Chairman declared closed the eighth session of the Committee.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Adoption de l'ordre du jour provisoire de la neuvième session [6]

Le Comité commence l'examen de la question.

Après des déclarations des représentants de la Grèce (au nom des pays de l'OCDE), du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et du Cameroun.

Le Président intervient.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa huitième session [7]

Le Comité commence l'examen de la question.

Le Rapporteur par intérim du Comité, M. José Urrutia (Pérou), présente et met à jour le projet de rapport figurant dans le document A/AC.241/L.29 et Add.1.

Le Comité adopte ensuite le projet de rapport figurant dans le document A/AC.241/L.29 et Add.1, tel qu'il a été présenté par le Rapporteur par intérim.

Le Président présente les documents A/AC.241/CRP.16 à 18, que le Comité décide d'annexer au rapport.

Le Comité autorise ensuite le Rapporteur par intérim, en consultations avec le Bureau, à mettre au point le rapport en y incorporant les travaux de ses séances les plus récentes.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question et des travaux de sa huitième session.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration finale.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie (au nom de l'Union européenne), du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Grèce (au nom des pays de l'OCDE), de l'Afrique du Sud (au nom du Groupe VALDIVIA), du Gabon (au nom du Groupe africain) et de la Chine.

Le représentant de la Ligue des États arabes prend la parole.

Le représentant de l'Uganda Women's Tree Planting Movement intervient au nom de

Le Président prononce la clôture de la huitième session du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks, adopted on 4 August 1995 by the United Nations Conference on Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks

Signature: Pakistan (15 February 1996)

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs, adopté le 4 août 1995 par la Conférence des Nations Unies sur les stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et les stocks de poissons grands migrateurs

Signature : Pakistan (15 février 1996)

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

96-03502